¹الْجَوَابُ اللَّيِّنُ بَصْرُفُ الْعَصَبِ، وَالْكَلَامُ الْمَوْجِعُ يُبْهِجُ
 السَّخَطَ.² لِسَانُ الْحُكَمَاءِ يُحَسِّنُ الْمَعْرِفَةَ، وَقَمُّ الْجُهَالِ
 يُبْعِجُ حَمَاقَةَ.³ فِي كُلِّ مَكَانٍ عَيْنَا الرَّبِّ مُرَافِقَتَيْنِ
 الطَّالِحِينَ وَالصَّالِحِينَ.⁴ هُدُوهُ لِسَانِ شَجَرَةِ حَيَاةٍ،
 وَأَعْوِجَاجُهُ سَخِقٌ فِي الرُّوحِ.⁵ الْأَحْمَقُ يَسْتَهِينُ بِتَأْدِيبِ
 أَبِيهِ، أَمَّا مُزَاعِي التَّوْبِيخِ فَيَذَكِّي.⁶ فِي بَيْتِ الصِّدِّيقِ كَنْزٌ
 عَظِيمٌ، وَفِي دَخْلِ الْأَسْرَارِ كَذْرٌ.⁷ شِفَاةُ الْحُكَمَاءِ تَذُرُّ
 مَعْرِفَةً، أَمَّا قَلْبُ الْجُهَالِ فَلَيْسَ كَذَلِكَ.⁸ ذَبِيحَةُ الْأَسْرَارِ
 مَكْرَهُهُ الرَّبُّ، وَصَلَاةُ الْمُسْتَقِيمِينَ مَرْضَاتُهُ.⁹ مَكْرَهُهُ
 الرَّبُّ طَرِيقُ الشَّرِّ، وَتَابِعُ الْبِرِّ بُحْبُحَةٌ.¹⁰ تَأْدِيبُ سَرِّ لِقَارِكِ
 الطَّرِيقِ. مُبْعِضُ التَّوْبِيخِ يَمُوتُ. الْهَؤَايَةُ وَالْهَلَاكُ أَمَامَ
 الرَّبِّ. كَمْ بِالْحَرِيِّ قُلُوبُ بَنِي آدَمَ.¹¹ الْمُسْتَهْزِئُ لَا يُجِبُّ
 مُوَبِّحَهُ. إِلَى الْحُكَمَاءِ لَا يَذْهَبُ.¹² الْقَلْبُ الْفَرْحَانُ يَجْعَلُ
 الْوَجْهَ طَلِقًا، وَيَحْزِنُ الْقَلْبُ تَسَخِقُ الرُّوحَ.¹³ قَلْبُ
 الْفَهِيمِ يَطْلُبُ مَعْرِفَةً، وَقَمُّ الْجُهَالِ يَزْعِي حَمَاقَةً.¹⁴ كُلُّ
 أَيَّامِ الْحَزِينِ شَفِيفَةٌ، أَمَّا طَيِّبُ الْقَلْبِ فَوَلِيمَةٌ
 دَائِمَةٌ.¹⁵ الْقَلِيلُ مَعَ مَخَافَةِ الرَّبِّ خَيْرٌ مِنْ كَنْزٍ عَظِيمٍ مَعَ
 هَمٍّ.¹⁶ أَكَلُهُ مِنَ الْبُفُولِ خَيْرٌ تَكُونُ الْمَحَبَّةُ خَيْرٌ مِنْ نُورٍ
 مَعْلُوفٍ وَمَعَهُ بُعْضَةٌ.¹⁷ الرَّجُلُ الْعَصُوبُ يَهَيِّجُ الْحُصُومَةَ،
 وَيَطْيِئُ الْعَصَبُ يُسَكِّنُ الْخِصَامَ.¹⁸ طَرِيقُ الْكَسَلَانَ
 كَسِيحٌ مِنْ شَوْكٍ، وَطَرِيقُ الْمُسْتَقِيمِينَ مِنْهَجٌ.¹⁹ الْإِبْنُ
 الْحَكِيمُ يَسُرُّ أَبَاهُ، وَالرَّجُلُ الْجَاهِلُ يَحْتَقِرُ أُمَّهُ.²⁰ الْحَمَاقَةُ
 فَرِحَ لِتَاقِصِ الْفَهْمِ، أَمَّا ذُو الْفَهْمِ فَيَقْوَمُ
 سُلُوكُهُ.²¹ مَقَاصِدُ يَغْيِرُ مَشُورَةَ تَبْطُلُ، وَيَكْتَرَةُ الْمُشِيرِينَ
 تَقْوَمُ.²² لِلْإِنْسَانِ فَرِحَ بِجَوَابِ فَمِهِ، وَالْكَلِمَةُ فِي وَفْيِهَا مَا
 أَحْسَنُهَا.²³ طَرِيقُ الْحَيَاةِ لِلْقَطَنِ إِلَى قَوْقٍ، لِلْحَيَدَانِ عَيْنِ
 الْهَؤَايَةِ مِنْ تَحْتِ.²⁴ الرَّبُّ يَفْلَعُ بَيْتَ الْمُتَكَبِّرِينَ وَيُوطِدُ
 ثُجْمَ الْأَرْمَلَةِ.²⁵ مَكْرَهُهُ الرَّبُّ أَفْكَارُ الشَّرِّ، وَلِلْأَطْهَارِ
 كَلَامٌ حَسَنٌ.²⁶ الْمَوْلَعُ بِالْكَسْبِ يُكْذِرُ بَيْتَهُ، وَالْكَارَةُ الْهَدَايَا
 يَعْيشُ.²⁷ قَلْبُ الصِّدِّيقِ يَتَّفَكَّرُ بِالْجَوَابِ، وَقَمُّ الْأَسْرَارِ يُبْعِجُ
 شُرُورًا.²⁸ الرَّبُّ بَعِيدٌ عَنِ الْأَسْرَارِ، وَيَسْمَعُ صَلَاةَ
 الصِّدِّيقِينَ.²⁹ نُورُ الْعَيْنَيْنِ يُفَرِّحُ الْقَلْبَ. الْخَيْرُ الطَّيِّبُ
 يُسَمِّنُ الْعِظَامَ.³⁰ الْأَذُنُ الْهَسَامَةُ تُؤَبِّحُ الْحَيَاةَ تَسْتَقِرُّ بَيْنَ
 الْحُكَمَاءِ.³¹ مَنْ يَرْفُضُ التَّادِيبَ يَزْدَلُ نَفْسَهُ، وَمَنْ يَسْمَعُ
 لِلتَّوْبِيخِ يَقْتَنِي فَهْمًا.³² مَخَافَةُ الرَّبِّ أَدَبٌ حِكْمَةٍ، وَقَبْلُ
 الْكِرَامَةِ التَّوَاضُعُ.

¹Eine linde Antwort stillt den Zorn; aber ein hartes Wort richtet Grimm an.²Der Weisen Zunge macht die Lehre lieblich; der Narren Mund speit eitel Narrheit.³Die Augen des HERRN schauen an allen Orten beide, die Bösen und die Frommen.⁴Ein heilsame Zunge ist ein Baum des Lebens; aber eine lügenhafte macht Herzeleid.⁵Der Narr lästert die Zucht seines Vaters; wer aber Strafe annimmt, der wird klug werden.⁶In des Gerechten Haus ist Guts genug; aber in dem Einkommen des Gottlosen ist Verderben.⁷Der Weisen Mund streut guten Rat; aber der Narren Herz ist nicht richtig.⁸Der Gottlosen Opfer ist dem HERRN ein Greuel; aber das Gebet der Frommen ist ihm angenehm.⁹Der Gottlosen Weg ist dem HERRN ein Greuel; wer aber der Gerechtigkeit nachjagt, den liebt er.¹⁰Den Weg verlassen bringt böse Züchtigung, und wer Strafe haßt, der muß sterben.¹¹Hölle und Abgrund ist vor dem HERRN; wie viel mehr der Menschen Herzen!¹²Der Spötter liebt den nicht, der ihn straft, und geht nicht zu den Weisen.¹³Ein fröhlich Herz macht ein fröhlich Angesicht; aber wenn das Herz bekümmert ist, so fällt auch der Mut.¹⁴Ein kluges Herz handelt bedächtig; aber der Narren Mund geht mit Torheit um.¹⁵Ein Betrübter hat nimmer einen guten Tag; aber ein guter Mut ist ein täglich Wohlleben.¹⁶Es ist besser ein wenig mit der Furcht des HERRN denn großer Schatz, darin Unruhe ist.¹⁷Es ist besser ein Gericht Kraut mit Liebe, denn ein gemästeter Ochse mit Haß.¹⁸Ein zorniger Mann richtet Hader an; ein Geduldiger

Proverbs 15

aber stillt den Zank.¹⁹ Der Weg des Faulen ist dornig; aber der Weg des Frommen ist wohl gebahnt.²⁰ Ein weiser Sohn erfreut den Vater, und ein törichter Mensch ist seiner Mutter Schande.²¹ Dem Toren ist die Torheit eine Freude; aber ein verständiger Mann bleibt auf dem rechten Wege.²² Die Anschläge werden zunichte, wo nicht Rat ist; wo aber viel Ratgeber sind, bestehen sie.²³ Es ist einem Manne eine Freude, wenn er richtig antwortet; und ein Wort zu seiner Zeit ist sehr lieblich.²⁴ Der Weg des Lebens geht überwärts für den Klugen, auf daß er meide die Hölle unterwärts.²⁵ Der HERR wird das Haus des Hoffärtigen zerbrechen und die Grenze der Witwe bestätigen.²⁶ Die Anschläge des Argen sind dem HERRN ein Greuel; aber freundlich reden die Reinen.²⁷ Der Geizige verstört sein eigen Haus; wer aber Geschenke haßt, der wird leben.²⁸ Das Herz des Gerechten ersinnt, was zu antworten ist; aber der Mund der Gottlosen schäumt Böses.²⁹ Der HERR ist fern von den Gottlosen; aber der Gerechten Gebet erhört er.³⁰ Freundlicher Anblick erfreut das Herz; eine gute Botschaft labt das Gebein.³¹ Das Ohr, das da hört die Strafe des Lebens, wird unter den Weisen wohnen.³² Wer sich nicht ziehen läßt, der macht sich selbst zunichte; wer aber auf Strafe hört, der wird klug.³³ Die Furcht des HERRN ist Zucht und Weisheit; und ehe man zu Ehren kommt, muß man zuvor leiden.